

Project Title: CDC Bring Your Brave

Attachment Title: Focus Group Participant Consent Form - Spanish

Attachment Number: #4b

**GRUPO FOCAL
FORMULARIO DE CONSENTIMIENTO DEL PARTICIPANTE**

Patrocinador y nombre del estudio: Centers for Disease Control and Prevention (CDC) / CDC Bring Your Brave

Investigadora principal: Memi Miscally
Teléfono: 571-858-3757 (las 24 horas)

Contacto/s adicional/es: Sam Evans
Colaboradores
Dirección: Fors Marsh
4250 Fairfax Dr., Ste 520
Arlington, VA 22203

Nos complace que haya aceptado la invitación para participar en el estudio. Usted hablará sobre diversos temas en una sesión de grupo focal.

¿Cuál es la información clave?

Queremos que usted participe en un estudio cuyo objetivo es recopilar información sobre el cáncer de mama en mujeres jóvenes. Este formulario establece la finalidad, los procedimientos, los beneficios, los riesgos y las medidas de precaución relacionados con esa recopilación de información. También se establece en el formulario que usted tiene derecho a retirarse del estudio en cualquier momento. Un colaborador está a su disposición para leer este formulario junto a usted y para aclararle cualquier duda que usted tenga.

La información que se va a obtener se utilizará para elaborar los materiales de la campaña de un programa de salud nacional. Fors Marsh Group (FMG) es la organización que se va a encargar de realizar el este estudio, y ha sido comisionada a tal objeto por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC).

Los CDC tienen la autoridad requerida para obtener estos datos.

¿Qué debo saber sobre este estudio?

Si usted accede a participar en este estudio, se le pedirá que lo haga de forma remota (en línea) mediante su intervención en un grupo focal en el que usted podrá decir qué piensa y hablar sobre experiencias relacionadas con el cáncer de mama de aparición temprana. La sesión completa tendrá una duración aproximada de 90 minutos.

Su participación es voluntaria, lo cual quiere decir que usted podrá dejar de participar o retirarse en cualquier momento. Usted podrá decidir no participar, y usted podrá optar por retirarse del estudio por cualquier motivo sin penalización ni pérdida de los beneficios a los que tenga derecho.

Su participación en el estudio podrá llegar a su fin en cualquier momento y por cualquier motivo, por ejemplo, porque el patrocinador decide poner fin al estudio.

¿Cuáles son los posibles riesgos de participar en este estudio?

Los riesgos asociados con la participación en este estudio son mínimos. Existe el riesgo potencial de que se produzca una violación de datos personales. Ese riesgo se minimiza mediante la adopción de las medidas de protección descritas en "¿Quién tendrá acceso a este estudio o a mi información?" (abajo).

¿Participar en este proyecto proporciona algún beneficio?

Aunque quizá usted no se beneficie directamente de este estudio, puede que otras personas sí se beneficien de lo que en este estudio se descubra, porque esos hallazgos puede que se utilicen para elaborar los materiales de una campaña de concienciación sobre el cáncer de mama en edad temprana.

¿Existen alternativas a la participación?

Sus únicas alternativas son participar o no participar en el estudio.

¿Me costará algo participar en el estudio?

No hay ningún costo para usted derivado de su participación en este estudio. Al contrario, usted recibirá un incentivo de \$150 en forma de tarjeta de regalo electrónica como agradecimiento por participar en el grupo focal.

¿Quién verá los resultados de este estudio o mi información?

Todo lo que usted diga durante la sesión de grupo focal podrá ser escuchado tanto por las demás participantes como por los colaboradores. Tomaremos todas las medidas de precaución necesarias para que solo las personas que trabajan en el proyecto puedan ver su información. Existe un pequeño riesgo de que personas fuera del proyecto puedan llegar a conocer sus opiniones pese a nuestras medidas de



seguridad. En caso de que se produzca una violación de datos, adoptaremos las medidas necesarias para informar a las participantes al respecto. La sesión de grupo focal se grabará en audio y en video. Si usted presta su consentimiento para participar en este estudio, está aceptando también a que se le grabe en audio y en video durante la sesión de grupo focal.

Su nombre y demás información personal (por ejemplo, sus datos de contacto o su información demográfica) no se vincularán con sus respuestas ni se compartirán con la agencia patrocinadora ni se distribuirán con fines de realización de estudios futuros. Esto quiere decir que ninguna persona ajena a este estudio podrá vincular lo que usted dijo con su persona. La investigadora y el patrocinador, o las personas que trabajen para el patrocinador, podrán inspeccionar y copiar registros relacionados con el estudio en los que usted sea designada por su nombre. Los datos serán tratados de forma segura y nunca serán divulgados, salvo que una ley obligue a ello. Todo lo que usted comparta con nosotros será confidencial hasta donde la ley lo permita. Esto quiere decir que no compartiremos con nadie ajeno al proyecto nada de lo que usted diga o nos proporcione, salvo que debamos hacerlo para su protección o por disposición legal. Ahora bien, si usted resulta ser una amenaza directa para usted misma o para otros, tenemos derecho a tomar medidas para su protección o la de los demás.

Toda la información que recabamos, incluso lo que usted diga durante la sesión de grupo focal, la información obtenida durante el proceso de selección y los archivos de audio, será guardada en una computadora protegida por una contraseña o en cajones con cerradura con llave, y solo tendrán acceso a estos lugares de almacenamiento los integrantes del equipo encargado del proyecto. Recabaremos cierta información personal sobre usted, como su edad y su raza, pero no recabaremos información que permita a otros saber quién es usted. Transcurridos tres años, toda la información recabada será destruida, bien mediante una trituradora de documentos, o bien mediante la eliminación permanente de la información electrónica. Los hallazgos resultantes de este proyecto podrían aparecer en publicaciones profesionales o utilizarse en conferencias científicas, y también podrían compartirse con otros equipos de investigación. Ningún participante podrá ser reconocido ni vinculado con los resultados del estudio. No revelaremos su identidad en ningún informe o presentación.

Con quién ponerse en contacto con relación a este estudio

Durante este estudio, si tiene preguntas, algo le preocupa o tiene una queja, por favor, póngase en contacto con la investigadora mediante el número de teléfono que aparece en la primera página de este documento de prestación de consentimiento. Si necesita tratamiento médico de urgencia o necesita ser hospitalizada, alerte al médico a cargo acerca de su participación en este estudio.

Si tiene preguntas, preocupaciones o quejas con relación a este estudio, envíelas a researchinfo@forsmarsh.com.